

터키 공화국과 대한민국 간의 사회보장협정  
 AGREEMENT ON SOCIAL SECURITY BETWEEN THE REPUBLIC OF TURKEY AND THE REPUBLIC OF KOREA  
 TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE KORE CUMHURİYETİ ARASINDA SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMASI

가입기간 증명서  
 CERTIFICATE FOR INSURANCE PERIOD  
 SİGORTALILIK SÜRELERİ HAKKINDA BELGE

협정 제 14 조, 15 조  
 Contract Clause No. 14 and 15  
 Anlaşma maddesi 14 ve 15

터키 사회보장번호  
 Turkish Social Security Number  
 Türkiye sosyal güvenlik numarası

터키 시민권 번호  
 Turkish Citizenship Number  
 Türkiye vatandaşlık numarası

주민등록번호  
 Korean Citizenship Number  
 Kore vatandaşlık numarası

수신처 명칭 및 주소 / Name and Address of the Addressee / Gönderilen Kurumun adı ve adresi

Türkiye Cumhuriyeti Sosyal Güvenlik Kurumu(SGK)  
 Mithatpasa Cad. No:7 06437 Sıhhiye-ANKARA

1. 가입자의 정보/ Information on the Insurance Holder / Sigortalıya ait bilgiler :

성 / Surname / Soyadı	이름 / Name / Adı
부친 이름 / Father's Name / Baba adı	국적/ Citizenship / Uyuşu
결혼전 이름 / Maiden Name / Kızlık soyadı	
생년월일 / Date of Birth / Doğum tarihi November 11, 1952	
출생지 및 출생국가 / Place and Country of Birth / Doğum yeri ve ülkesi South Korea	

2. 우리는 우리가 관리하는 정보에 의한 가입기간을 증명한다 /

We approve the insurance period in accordance with the information which has been controlled /  
 Kontrol edilen bilgilere göre sigortalılık sürelerini onaylıyoruz :

순번 No. No.	가입기간 / Insurance Period / Sigortalılık süreleri						일수/ Number of Days / Gün sayısı			보험기간 유형 Type of Service Period Hizmet süresi cinsi (1)
	시작일자 / from / den			종료일자 / to / e kadar			일 day gün	월 month ay	년 year yıl	
	일 day gün	월 month ay	년 year yıl	일 day gün	월 month ay	년 year yıl				
1.	1	1	1988	31	12	2008			21	IP
2.	5	7	2010	30	12	2011		5	1	IP
3.										
4.										
5.										
6.										
7.										

8.										
9.										
10.										
11.										
12.										
13.										
14.										
15.										
전체 가입 기간 / Total period / Toplam süre							5	22	269 months	

협정 제 15 조의 신청에 관한 정보 / Information on the Application of the Clause No.15 of the Contract  
/ Anlaşmanın 15. maddesinin uygulama bilgileri

한국 법령에 따라서 가입자가 1년 미만의 가입기간만으로 급여에 대한 권리를 가지고 있는지 여부:

According to the Korean Legislation, does the Insurance Holder have a pension right for the insurance period less than 1 year :  
Sigortalının 1 yıldan az sigortalılık süresi için Kore mevzuatına göre aylık hakkı:

예 / yes / vardır

아니오 / no / yoktur <sup>(2)</sup>

권한있는 발송 실무기관의 명칭 및 주소 / Name and Address of the Sender Authorized Organization /

Gönderen Yetkili Kurumun adı ve adresi :

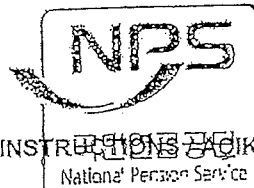
Center for International Affairs, National Pension Service  
22th Fl. 173 Toegyero, Jung-gu, Seoul, Korea, 04554

일자  
Date  
Tarih

직인  
Stamp  
Mühür

담당자 서명  
Signature of the Authorized Person  
Yetkili kişinin imzası

08-04-2016



Seungyeon Ko

유의사항 / INSTRUKTIONLAR / NOTLARI  
National Pension Service

- (1) 보험기간의 유형은 다음과 같다 / Type of the pension period shall be stated as  
Aylık süresi cinsi şu şekilde yazılır.:

IP=보험기간  
IP=Insurance Period  
SS=Sigortalılık süresi

I=유사기간  
I=Equivalent Period  
I=Muadil süre

SO = 특수직종(광부, 선원)  
SO = Specified Occupation (Mining, fisheries)  
ÖR = Özel rejim (Madencilik, balıkçılık)

- (2) 해당되는 칸에 X로 표시하십시오. / Please check the suitable box with a cross.  
Uygun olan kareyi çarpı işaretyle işaretleyiniz.